

## **En el mundo de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja**

---

### **X Conferencia de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de los Países Balcánicos**

*(Sofía, 29 de septiembre - 3 de octubre de 1993)*

Esta Conferencia, que se reúne, en principio, cada dos años, celebró del 29 de septiembre al 3 de octubre de 1993, en Sofía, su X período de sesiones. Los representantes de las Sociedades Nacionales de Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Grecia, Ex República Yugoslava de Macedonia, Rumanía, Eslovenia, Turquía, Croacia y Yugoslavia abordaron durante cinco días temas de interés común, como los servicios sociales, la preparación a las catástrofes, el derecho internacional humanitario, la asistencia a los refugiados, los servicios de búsqueda, el desarrollo de las Sociedades Nacionales, el Plan de Acción de la Estrategia para los Años Noventa, la Cruz Roja de la Juventud y la cooperación entre las Sociedades Nacionales balcánicas.

Representó a la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja su presidente, señor Mario Villarroel Lander, el secretario general *ad interim*, señor George Weber, y la jefa del Departamento para Europa, señora Ilkka Uusitalo. El CICR, por su parte, envió una delegación compuesta por los señores Yves Sandoz, director de Derecho, Doctrina y Relaciones con el Movimiento, Thierry Germond, delegado general para Europa occidental, y Olivier Dürr, jefe de la División de Relaciones con el Movimiento.

Como colofón de la Conferencia, los participantes aprobaron un documento final, así como una declaración relativa a la situación conflictiva en la zona, cuyo texto es el siguiente:

#### **DECLARACIÓN DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA DE LOS PAÍSES BALCÁNICOS EN RELACIÓN CON LA SITUACIÓN DE CONFLICTO EN LA ZONA**

Profundamente preocupados por la tragedia que sigue afectando a muchas regiones de ex Yugoslavia, particularmente a Bosnia-Herzegovina, nosotros, los

dirigentes de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de los países balcánicos, reunidos en Sofía para nuestra X Conferencia, declaramos lo siguiente:

*observando* que la población civil sigue siendo el blanco y el principal objetivo de los combates y que el horrible espectáculo de destrucción, hostigamiento, detención arbitraria y éxodo se repite, día tras día, en toda la zona conflictiva,

*alarmados* por los numerosos actos innecesariamente crueles perpetrados por beligerantes sin escrúpulos contra personas civiles inocentes, como niños, mujeres y ancianos,

*preocupados* por el hecho de que el acceso a las víctimas es cada vez más difícil y de que, a menudo, todas las partes obstaculizan, por razones militares o políticas, el suministro de la asistencia humanitaria o imponen condiciones inaceptables,

- *manifestamos* nuestra determinación de continuar cooperando con la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y con el CICR y apoyando sus esfuerzos humanitarios, a fin de aliviar el sufrimiento de la población civil afectada, de los detenidos, de los enfermos y de los heridos;
- *reafirmamos* el compromiso de los voluntarios de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de socorrer a esas víctimas, de conformidad con los Principios Fundamentales, particularmente los de humanidad, imparcialidad y neutralidad;
- *decidimos* reforzar nuestra cooperación mutua y, respaldados por todo el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, prestar nuestro pleno apoyo a las Sociedades Nacionales en las zonas conflictivas, para que la labor humanitaria de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja en favor de las víctimas de esos conflictos sea lo más efectiva posible;
- *instamos* a todas las partes contendientes, a que, por razones humanitarias, respeten los compromisos contraídos, especialmente a que, de conformidad con las normas del derecho internacional humanitario, permitan que se preste asistencia y protección a los enfermos y a los heridos, traten con humanidad a las personas que capturan y a los combatientes que se rinden, no ataquen ni maltraten a la población civil y respeten los emblemas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja;
- *solicitamos* a los beligerantes que autoricen y faciliten la labor del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, así como la de todos los demás organismos humanitarios imparciales, en favor de las víctimas.

Esta Conferencia permitió consolidar los vínculos entre las Sociedades Nacionales de la zona, que mostraron su voluntad de ayudar a las afectadas directamente por el conflicto y respaldar los esfuerzos del CICR y de la Federación para aliviar los sufrimientos de las víctimas.

---